

Jos

Chapter 4

Hindi Interlinear

Reference: Hindi Easy-to-Read Version

1
אל- יהוה ויאמר פ הנהר ירדן את- לעבור הגוי כל- תמו כאשר- ויהי
से यहीवा-ने और-कहा — यरदन को पार-करना जाति सारी समाप्त-हुई जब और-हुआ
H0413 H3068 H0559 H3383 H0853 H3605 H8552 H1961

להאמר: יהושע
कहते-हुए यहोशू
H0559 H3091

जब सभी लोगों ने यरदन नदी को पार कर लिया तब यहोवा ने यहोशू से कहा,

2
מִשְׁבֵּט: אֶחָד אִישׁ- אֶחָד אִישׁ- אַנְשִׁים עֶשֶׂר שָׁנִים הָעָם מִן- לָכֶם קָחוּ
गोत्र-से एक पुरुष एक पुरुष पुरुष दो बारह लोगो से अपने-लिए ले-लो
H7626 H0259 H0376 H0259 H0376 H0376 H6240 H8147 H3947

“लोगों में से बारह व्यक्ति चुनो। हर एक परिवार समूह से एक व्यक्ति चुनो।

3
רָגְלֵי מִמִּצְבֵּי הַנְּהַר מִתּוֹךְ מִזֶּה לָכֶם שְׂאוּ- לְאמֹר- אוֹתָם וַיָּזוּ
पैरों खड़े-होने-की-जगह-से यरदन-के बीच-से यहाँ-से अपने-लिए उठाओ कहते-हुए उन्हें और-आज्ञा-दो
H7272 H4673 H3383 H8432 H2088 H5375 H0559 H0853 H6680

אוֹתָם וְהַנְּחִתָּם עִמָּכֶם אוֹתָם וְהַעֲבַרְתָּם אֲבָנִים עֲשֵׂהָ שְׁתִּים- הַכִּיּוֹם
उन्हें और-रखना अपने-साथ उन्हें और-ले-जाना पत्थर दो बारह दृढ़ता-से याजकों-के
H0853 H3240 H0853 H0068 H6240 H8147 H3548

ס בּוֹ הַלַּיְלָה: תָּלִינוּ אֲשֶׁר- בְּמִלּוֹן
— रात-को उसमें ठहरोगे-तुम जहाँ ठहरने-की-जगह-में
H3915 H4411

लोगों से कहो कि वे वहाँ नदी में देखे जहाँ याजक खड़े थे। उनसे वहाँ बारह शिलायें ढूँढ निकालने के लिए कहो। उन बारह शिलाओं को अपने साथ ले जाओ। उन बारह शिलाओं को उस स्थान पर रखो जहाँ तुम आज रात ठहरो।”

4
אִישׁ יִשְׂרָאֵל מִבְּנֵי הַכִּיּוֹם אֲשֶׁר אִישׁ הָעֶשֶׂר שָׁנִים אֶל- יְהוֹשֻׁעַ וַיִּקְרָא
पुरुष इस्राएल-के पुत्रों-से तैयार-किया-था जिन्हें पुरुष दो बारह को यहोशू-ने और-बुलाया
H0376 H3478 H0376 H6240 H8147 H0413 H3091 H7121

אֶחָד אִישׁ- אֶחָד מִשְׁבֵּט: אֶחָד
गोत्र-से एक पुरुष एक
H7626 H0259 H0376 H0259

इसलिए यहोशू ने हर एक परिवार समूह से एक व्यक्ति चुना। तब उसने बारह व्यक्तियों को एक साथ बुलाया।

5
הַנְּהַר תּוֹךְ אֶל- אֱלֹהֵיכֶם יְהוָה אָרוֹן לְפָנָיו עָבְרוּ יְהוֹשֻׁעַ לָהֶם וַיֹּאמֶר
यरदन-के बीच में तुम्हारे-परमेश्वर यहोवा-के संदूक आगे जाओ यहोशू-ने उनसे और-कहा
H3383 H8432 H0413 H0430 H3068 H0727 H6440 H3091 H0559

יִשְׂרָאֵל: בְּנֵי- שְׁבֵטֵי לְמִסְפָּר שְׁכָמוֹ עַל- אַחַת אֶבֶן אִישׁ לָכֶם וְהָרִימוּ
इस्राएल-के पुत्रों गोत्रों गिनती-के-अनुसार अपने-कंधे पर एक पत्थर पुरुष अपने-लिए और-उठाओ
H3478 H7626 H4557 H7926 H0259 H0068 H0376

यहोशू ने उनसे कहा, “नदी में वहाँ तक जाओ जहाँ तुम्हारे परमेश्वर यहोवा के पवित्र वाचा का सन्दूक है। तुममें से हर एक को एक शिला की खोज करनी चाहिये। इस्राएल के बारह परिवार समूहों में से हर एक के लिए एक शिला होगी। उस शिला को अपने कंधे पर लाओ।

מָה	לֵאמֹר	מָה־	בְּיַדְכֶם	כִּי־	בְּקִרְבְּכֶם	אֹת	זֹאת	הַהִנֵּה	לְמַעַן	6
क्या	कहते-हुए	कल	तुम्हारे-पुत्र	जब	तुम्हारे-बीच-में	चिन्ह	यह	ही	ताकि	
H4100	H0559	H4279		H7592	H7130	H0226	H2063	H1961	H4616	

הָאֲבָנִים הָאֵלֶּה לְכֶם :
पत्थर ये तुम्हारे-लिए
[H0428](#) [H0068](#)

ये शिलायें तुम्हारे बीच चिन्ह होंगी। भविष्य में तुम्हारे बच्चे यह पूछेंगे, 'इन शिलाओं का क्या महत्व है?'

יְהוָה	בְּרִית־	אָרוֹן	מִפְּנֵי	הַיַּרְדֵּן	מִיַּמֵּי	נִכְרְתוּ	אֲשֶׁר	לָהֶם	וְאָמַרְתֶּם	7
यहोवा-की	वाचा	संदूक	सामने-से	यरदन-का	पानी	कट-गया	कि	उनसे	और-कहोगे-तुम	
H3068	H1285	H0727	H6440	H3383	H4325	H3772			H0559	

לְבָנֵי	לְזִכְרוֹן	הָאֵלֶּה	הָאֲבָנִים	וְהָיוּ	הַיַּרְדֵּן	מִי	נִכְרְתוּ	בְּיַרְדֵּן	בְּעֵבְרוֹ	
पुत्रों-को	स्मरण-के-लिए	ये	पत्थर	और-होंगे	यरदन-का	पानी	कट-गया	यरदन-में	पार-करते-समय-उसके	
H2146		H0428	H0068	H1961	H3383	H4325	H3772	H3383		

עוֹלָם :
सदा तक
[H5769](#) [H5704](#) [H3478](#)

बच्चों से कहो कि याहोवा ने यरदन नदी में पानी का बहना बन्द कर दिया था। जब यहोवा के साथ साक्षीपत्र के पवित्र सन्दूक ने नदी को पार किया तब पानी का बहना बन्द हो गया। ये शिलायें इस्राएल के लोगों को इस घटना की सदैव याद बनाये रखने में सहायता करेंगे।"

אֲבָנִים	עֲשֵׂהָ	שְׁתֵּי־	וַיִּשְׂאוּ	יְהוֹשֻׁעַ	צִוָּה	כַּאֲשֶׁר	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי־	כֵן	וַיַּעֲשׂוּ־	8
पत्थर	दो	बारह	और-उठाया	यहोशू-ने	आज्ञा-दी	जैसा	इस्राएल-के	पुत्रों-ने	वैसा	और-किया	
H0068	H6240	H8147	H5375	H3091	H6680		H3478				

יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי־	שְׁבָטָיו	לְמִסְפָּר	יְהוֹשֻׁעַ	אֶל־	יְהוָה	הֵבִיר	כַּאֲשֶׁר	הַיַּרְדֵּן	מִתּוֹ
इस्राएल-के	पुत्रों	गोत्रों	गिनती-के-अनुसार	यहोशू	से	यहोवा-ने	कहा	जैसा	यरदन-के	बीच-से
H3478		H7626	H4557	H3091	H0413	H3068	H1696		H3383	H8432

וַיַּעֲבְרוּם :
वहाँ और-रखा
[H8033](#) [H3240](#) [H4411](#) [H0413](#)

इस प्रकार, इस्राएल के लोगों ने यहोशू की आज्ञा मानी। वे यरदन नदी के बीच से बारह शिलायें ले गए। इस्राएल के बारह परिवार समूहों में से हर एक के लिये एक शिला थी। उन्होंने यह वैसे ही किया जैसा यहोवा ने यहोशू को आदेश दिया। वे व्यक्ति शिलाओं को अपने साथ ले गए। तब उन्होंने उन शिलाओं को वहाँ रखा जहाँ उन्होंने अपने डेरे डाले।

רְגְלֵי	מִצְבֵּי	תַּחַת	הַיַּרְדֵּן	בְּתוֹךְ	יְהוֹשֻׁעַ	הִקָּים	אֲבָנִים	עֲשֵׂהָ	וַשְׁתִּים	9
पैरों	खड़े-होने-की-जगह	नीचे	यरदन-के	बीच-में	यहोशू-ने	खड़ा-किया	पत्थर	दो	और-बारह	
H7272	H4673		H8478	H3383	H8432	H3091	H0068	H6240	H8147	

הַיְהוָה :
इस दिन तक वहाँ और-रहे
[H2088](#) [H3117](#) [H5704](#) [H8033](#) [H1961](#) [H1285](#) [H0727](#) [H5375](#) [H3548](#)

(यहोशू ने भी यहोवा के पवित्र सन्दूक को ले चलने वाले याजक जहाँ खड़े थे, वहीं यरदन नदी के बीच में बारह शिलायें डाले। वे शिलायें आज भी उस स्थान पर हैं।)

10 וַהֲכִתְּבֵם אֶת־נִשְׂאֵי הָאָרוֹן עִמָּדִים בְּתוֹךְ הַיַּרְדֵּן עַד תֵּמָּה כָּל־הַיַּרְדֵּן אֲשֶׁר־
 जो बात सारी समाप्त जब-तक यरदन-के बीच-में खड़े-रहे संदूक उठाने-वाले और-याजक
 H1697 H3605 H8552 H5704 H3383 H8432 H5975 H0727 H5375 H3548

צְוָה יְהוָה אֶת־יְהוֹשֻׁעַ לְדַבֵּר אֶל־הָעָם כְּכֹל אֲשֶׁר־צְוָה מֹשֶׁה
 आज़ा-दी-थी जो सब-के-अनुसार लोगों से कहने-को यहोशू को यहोवा-ने आज़ा-दी
 H4872 H6680 H3605 H0413 H1696 H3091 H0853 H3068 H6680

אֶת־יְהוֹשֻׁעַ וַיִּמְהָרוּ הָעָם וַיַּעֲבְרוּ
 को यहोशू और-जल्दी-की लोगों-ने और-पार-हुए
 H3091 H0853

यहोवा ने यहोशू को आदेश दिया था कि वह लोगों से कहे कि उन्हें क्या करना है। वे वही बातें थीं, जिन्हें अवश्य कहने के लिये मूसा ने यहोशू से कहा था। इसलिए पवित्र सन्दूक को ले चलने वाले याजक नदी के बीच में तब तक खड़े ही रहे, जब तक ये सभी काम पूरे न हो गए। लोगों ने शीघ्रता की और नदी को पार कर गए।

11 וַיְהִי וְכִּאֲשֶׁר־תָּם לְעָבֹר כָּל־הָעָם לְעָבֹר וַיְהִי וַיִּמְהָרוּ הָעָם וַיַּעֲבְרוּ
 और-याजक यहोवा-का संदूक और-पार-हुआ पार-करना लोग सारे समाप्त-हुए जब और-हुआ
 H3548 H3068 H0727 H3605 H8552 H1961

לְפָנֵי הָעָם
 आगे लोगों-के
 H6440

जब लोगों ने नदी को पार कर लिया तब याजक यहोवा का सन्दूक लेकर लोगों के सामने आये।

12 וַיַּעֲבְרוּ בְנֵי־רְאוּבֵן וּבְנֵי־גָד וַחֲצִי וַחֲצִי שִׁבְטֵי מְנַשֶּׁה וְחַמְשֵׁי לְפָנֵי בְנֵי
 और-पार-हुए और-पुत्र और-पुत्र ग़ाद-के और-पुत्र रूबेन-के पुत्र और-पार-हुए
 H6440 H2571 H4519 H7626 H2677 H1410 H7205

יִשְׂרָאֵל כְּאֲשֶׁר דָּבַר אֱלֹהִים מֹשֶׁה
 इस्राएल-के इस्राएल-के इस्राएल-के इस्राएल-के
 H4872 H0413 H1696 H3478

रूबेन के परिवार समूह, गादी तथा मनश्शे परिवार समूह के आधे लोगों ने, मूसा ने उन्हें जो करने को कहा था, किया। इन लोगो ने अन्य लोगों के सामने नदी को पार किया। ये लोग युद्ध के लिये तैयार थे। ये लोग इस्राएल के अन्य लोगों को उस देश को लेने में सहायता करने जा रहे थे, जिसे यहोवा ने उन्हें देने का वचन दिया था।

13 כָּאֲרַבְעִים אֲלֶף הַלּוֹצִי הַצָּבָא עָבְרוּ לְפָנֵי יְהוָה לְמַלְחָמָה אֵל עַרְבֹת יַרְיָהוּ
 लगभग-चालीस हजार सशस्त्र सशस्त्र सेना-के सशस्त्र हजार लगभग-चालीस
 H3405 H6160 H0413 H4421 H3068 H6440 H0505 H0705

ס

लगभग चालीस हजार सैनिक, जो युद्ध के लिये तैयार थे, यहोवा के सामने से गुजरे। वे यरीहो के मैदान की ओर बढ़ रहे थे।

14 בַּיּוֹם הַהוּא גָּדַל יְהוָה אֶת־יְהוֹשֻׁעַ בְּעֵינָיו כָּל־יִשְׂרָאֵל וַיִּרְאוּ אֹתוֹ כְּאֲשֶׁר
 उस दिन उस बड़ा-किया यहोवा-ने यहोशू को आँखों-में यहोशू को इस्राएल-की सब आँखों-में इस्राएल-की इस्राएल-की
 H0853 H3372 H3478 H3605 H3091 H0853 H3068 H1431 H1931 H3117

יִרְאוּ אֶת־מֹשֶׁה כָּל־יְמֵי חַיָּוֵי
 डरते-थे इस्राएल-के इस्राएल-के इस्राएल-के इस्राएल-के
 H3117 H3605 H4872 H0853 H3372

उस दिन यहोवा ने इस्राएल के सभी लोगों की दृष्टि में यहोशू को एकमहान व्यक्ति बना दिया। उस समय से आगे लोग यहोशू का सम्मान करने लगे। वे यहोशू का सम्मान जीवन भर वैसे ही करने लगे जैसा मूसा का करते थे।

22 וְהוֹדַעְתֶּם אֶת-בְּנֵיכֶם לְאֹמֶר כִּי-בִּבְשָׁה עָבַר יִשְׂרָאֵל אֶת-הַיַּרְדֵּן הַזֶּה:
 और-बताना को अपने-पुत्रों कहते-हुए कहते-हुए सूखी-भूमि-पर पार-हुआ इस्राएल को यरदन की इस
[H3045](#) [H0853](#) [H0559](#) [H3004](#) [H3478](#) [H0853](#) [H3383](#) [H2088](#)

तुम बच्चों को बताओगे, 'ये शिलाएं हम लोगों को यह याद दिलाने में सहायता करती हैं कि इस्राएल के लोगों ने किस तरह सूखी भूमि पर से यरदन नदी को पार किया।'

23 אֲשֶׁר-הוֹבִישׁ יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם אֶת-מַיַּיִם הַיַּרְדֵּן מִפְּנֵיכֶם עַד-עַבְרַתְכֶם
 कि सुखा-दिया यहोवा-ने तुम्हारे-परमेश्वर-ने को पानी यरदन-का से तुम्हारे-सामने-से तक तुम्हारे-परमेश्वर-ने
[H3001](#) [H3068](#) [H0430](#) [H0853](#) [H4325](#) [H3383](#) [H6440](#) [H5704](#)

כַּאֲשֶׁר עָשָׂה יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם לְיַם-סוּף אֲשֶׁר-הוֹבִישׁ מִפְּנֵינוּ עַד-תַּקַּח
 जैसा किया यहोवा-ने तुम्हारे-परमेश्वर-ने लाल समुद्र-को लाल जो सुखाया हमारे-सामने-से तक
[H3068](#) [H0430](#) [H3220](#) [H5488](#) [H3001](#) [H6440](#) [H5704](#)

עֲבַרְנוּ:
 पार-करने-हमारे

तुम्हारे परमेश्वर यहोवा ने नदी के जल का बहना रोक दिया। नदी तब तक सूखी रही जब तक लोगों ने नदी को पार नहीं कर लिया। यहोवा ने यरदन नदी पर लोगों के लिये वही किया, जो उन्होंने लोगों के लिये लाल सागर पर किया था। याद करो कि यहोवा ने लाल सागर पर पानी का बहना इसलिए रोका था कि लोग उसे पार कर सकें।

24 לְמַעַן יָדַעְתָּ כָּל-עַמֵּי הָאָרֶץ אֶת-יַד-יְהוָה כִּי-חֲזָקָה הִיא לְמַעַן
 ताकि जानें ताकि सभी लोग पृथ्वी-के लोग को हाथ यहोवा-के कि शक्तिशाली वह-है ताकि
[H4616](#) [H3045](#) [H3605](#) [H0776](#) [H0853](#) [H3027](#) [H3068](#) [H1931](#) [H2389](#) [H4616](#)

יְרֹאֲתֶם אֶת-יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם כָּל-הַיָּמִים:
 डरो-तुम से यहोवा परमेश्वर तुम्हारे-परमेश्वर सब दिनों
[H3372](#) [H0853](#) [H3068](#) [H0430](#) [H3605](#) [H3117](#)

यहोवा ने यह इसलिए किया कि इस देश के सभी लोग जानें कि यहोवा महान शक्ति रखता है। जिससे लोग सदैव ही यहोवा तुम्हारे परमेश्वर से डरते रहें।”